40126
III
23221.
52

CHANTS DE LA RÉVOLUTION POLONAISE

du 29 Novembre 1830.

Polonais ET **Français**

1. Chant de Guerre, Mazur varsovien.
2. Le 3 Mai.
3. Krakowiaque, chant des Faucheurs.
4. Le 29 Novembre 1er Anniversaire.
5. à Béranger.
6. La Pologne en France.

Dédié

AUX DAMES DE METZ

PAR

L. Lemaître.

ET

ALBERT SOWINSKI

BIBLIOTEKA
CZARTORYSKICH

Prix: 5 Fr.

à Paris, chez L'AUTEUR, Rue du Faubourg Poissonnière N.°7.
et chez les principaux M.ds de Musique.

On trouve à la même adresse, les Chants Polonais Nationaux et Populaires.

23221.
52



Toujours ce cadavre livide
Leur apparaîtra menaçant

le 29 Novembre

40126/III

CHANTS
de
LA RÉVOLUTION POLONAISE.

Mazur Wojenny,

ZWANY CHŁOPICKIEGO

SŁOWA A. SŁOWACZYŃSKIEGO,

MUZYKA K. KURPIŃSKIEGO.

Nasz Chłopicki wojak, dzielny, smiały
Powiedzie zuchów naszych w pole zwycięztw chwały.

Bis.
Huk armat, szczęk pałaszy,
Zaborców odestraszy:
Héj bracia! w imię Boże
Bóg nam dopomoże.

Nie raz Polak walczył, płoszył gromił,
Ale na obce nigdy on się niełakomił.
Poniszczyć wrogów roty
To Polskich synów cnoty!
Héj bracia! etc.

Daléj bracia! walczmy, dzielnie, śmiało
Chłopicki skończy walkę dla Narodu zchwałą
Tnie chwacko tęga kosa
Nią wrogom utrzem nosa
Héj bracia! etc.

Héj rodacy daléj hura, hura
Na dumnych wrogach naszych niechaj zadrzy skóra.
Wpień wrogów wytępiemy
Na miazgę wproch zetrzemy
Héj bracia! etc.

Daléj bracia, daléj, naprzod z nami,
Ojczyznie piersi naszę będą Bałkanami.

Bis.
Przekupca muzułmanow
Nie przejdzie tych Bałkanów
Héj bracia! w imię Boże
Bóg nam dopomoże.

Trzeci Maj.

SŁOWA S. D. S.....

Pojdź ze mną bracie do lasku
Ucieszmy się dniem pogodnym
I o podal od miast wrzasku
Zaspiewajmy głosem zgodnym.
Otoż maj, otoż maj,
Zieleni się błoń i gaj. } *bis.*

Rocznico Polakom luba
Choć twa wzmianka żal podwaja
W tobie nadzieja i chluba
Rocznico trzeciego maja.
Boże daj, boże daj,
Nie nam przyjdzie taki maj.

Wolność wspartą na oświacie
I rowność w obliczu prawa
To nam warowała bracie
Trzeciego maja ustawa.
Boże daj, boże daj,
Niech znów przyjdzie taki maj.

Wytrwałości prawych godło
Daj polakom wierzyć w biedzie
Że co się dziś nie powiodło
Jutro się mężnym powiedzie.
Bo gdzie knut tam aj, aj!
Nie wesoły nawet maj.

Kossyniery Krakusy.

Daléj bracia bierzwa kosy
Wykrzyknjwa razem
Polsko! świetne twoje losy
Tym wrocim żelazem.
Danać moja dana,
Ojczyzno kochana. } *bis.*

Alboć wa to nie krakusy
Alboć wa to jacy
Niemać wa to polskiéj dusy
Dyć wa krakowiacy.
Danać, etc.

Nie płaczcie nas cne dziewoje
Ze idziem na boje
Chociaż poniesiemy blizny
Wsak to dla Ojcyzny.
Danać, etc.

Usyicie nam dwojbarwiste
Chorągiewki cyste
A od każdéj się powali
Po tysiąc Moskali.
Danać, etc.

Uciekajcie w stepy Rusy
Bo jadą krakusy
I carci was nie zasłonią
Przed ich dzielną bronią.
Danać, etc.

Nie zwycięzy dzis krakusa
Zadna ruska dusa
Kulą gwiźnie kosą liźnie
Aż się rus obliznie.
Danać, etc.

Krakusy się nie ulękną
Choć armaty jękną
Smiało mi w boju staną
Za polsko kochaną.
Danać, etc.

A gdy moskala zbijemy
I w domek wrociemy
Wtem czas krzykniem bogu ch
Polska nasa cała.
Danać moja dana,
Ojczyzno kochana.

W PARYŻU, W DRUKARNI A. PINARD,
PRZY ULICY D'ANJOU-DAUPHINE, 8.

CHANT DE GUERRE.

(MAZUREK CHLOPICKI.)

Musique de CHARLES KURPINSKI.

Chanté pour la 1.re fois au Théâtre National de Varsovie, le 28 Décembre 1830.

All.tto con moto.

CHANT.

PIANO.

Po - lo - nais, aux com - bats! ar - mons nos bras: le Ciel con-

p

sp

- duit nos pas a la gloi-re, a la vic-toi - re!

f

cres

le Ciel con-duit nos pas a la gloi-re, a la vic-toi - re! que le fer, que le feu,

sf

mf

chas - sent le rus-se a-vi - de. mar - chons! es - poir en Dieu, frè - res, que Dieu nous gui - de!

que le fer, que le feu, chas-sent le rus-se a-vi - de. mar - chons! es-poir en Dieu,

CHŒUR.

que le fer, que le feu, chas-sent le russe a-vi - de. mar - chons! es - poir en Dieu, frè -

frè - res, que Dieu nous gui-de! mar-chons! es - poir en Dieu frè - res que Dieu nous gui - de!

- rès, que Dieu nous gui-de! mar-chons! es - poir en Dieu frè - rès que Dieu nous gui - de!

cres -

2

Brisons nos fers sanglans,
Guerre aux tyrans!
2 fois { Sur leurs corps expirans
Que le glaive,
Vengeur se lève!
2 fois { Poursuivons en tout lieu
Du Nord l'aigle perfide.
Marchons! espoir en Dieu,
Frères, que Dieu nous guide!

LE 3 MAI. (*)

Paroles Polonaises de Mr. S. D. S.

Mouvt de Mazurek.

(*) C'est le 3 Mai 1791, que fut promulguée la Constitution Polonaise.

CHANT.

PIANO.

Frère viens au bois tranquil-le, Viens jouir d'un si beau jour; Loin du fracas de la vil-le

piu lento

Nous chanterons tour à tour: C'est le mai, le mois de mai, La prairi-e Est fleuri-e; C'est le mai, le mois de mai,

Aux champs tout devient plus gai.

2

Viens chanter l'anniversaire
D'un jour de gloire et de paix;
Mémoire cruelle et chère,
Pour tous les cœurs Polonais.
Les tyrans prêts à punir,
O journée
Fortunée!
Les tyrans prêts à punir
Ont proscrit ton souvenir.

3

Liberté, gloire, puissance,
Ces biens trop longtems perdus,
O trois Mai! ton œuvre immense
Nous les avait tous rendus.
Que le ciel d'un pareil jour,
O patrie
Tant chérie!
Que le ciel d'un pareil jour
Nous accorde le retour.

4

Constance! vertu des braves,
Soutiens nous dans nos revers.
Dis-nous que ces bras esclaves
Un jour briseront leurs fers.
Sous le joug des oppresseurs,
La patrie
Est flétrie,
Sous le joug des oppresseurs
Le trois Mai n'a plus de fleurs.

KRAKOVIAQUE

CHANT DES FAUCHEURS

(DALEJ BRACIA BIERZWA KOSY)

Vivace.

CHANT.

PIANO.

En a - vant d'un pas ra - pi - de ser - rons nos rangs mes a - mis!

et que la faux ho - mi - ci - de mois - - son-ne nos en - ne - mis. ô dou - ce pa - tri - e!

pour dé - fen - dre tes droits, Po - lo - gne ché - ri - e! nous vo - lons à ta voix

2

Les Krakouses sont des braves,
Le péril n'est rien pour eux;
Ils briseront les entraves
De leur pays malheureux.
Ô douce patrie &

3

Ô filles de Krakovie
Sur nos jours ne pleurez pas,
C'est la Pologne asservie
Qui nous appelle aux combats.
Ô douce patrie &

4

Nous dirons d'une voix fière,
Quand nous reviendrons vainqueurs,
Notre, Pologne est entière,
Et bénira ses vengeurs.
Ô douce patrie &

A BERANGER.

Adressé par les Auteurs au mois de Mars 1831.

Andante cantabile.

CHANT.

PIANO.

Ô Béranger dont la ly-re su-bli-me a conso-

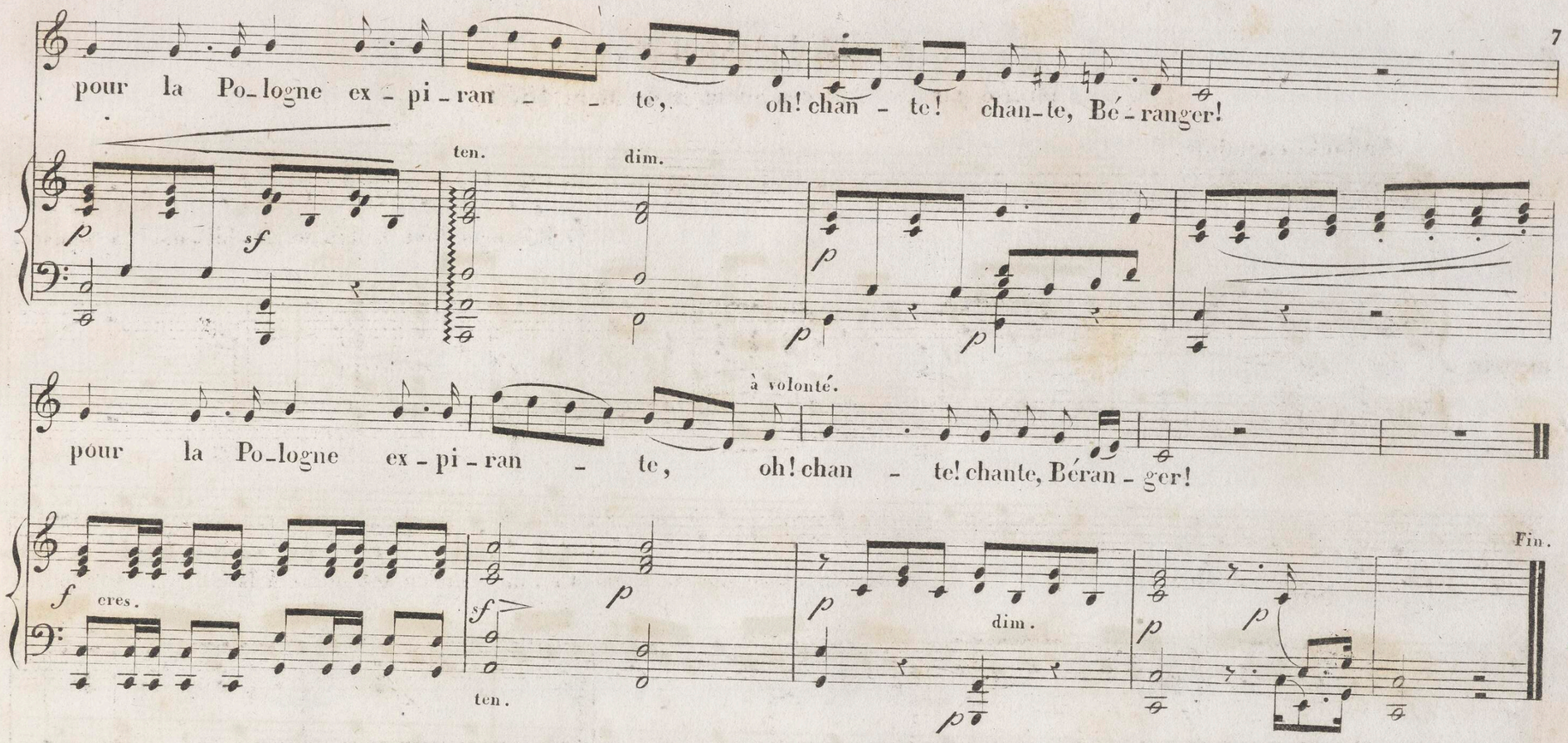
mf sf p sostenuto

-lé tant de nobles douleurs, viens pour un peuple ma-gna-ni-me mêler tes ac-cords à nos

sf p p p sf

pleurs. é-lè-ve ta voix si touchan-te au jour d'un immen-se danger;

sf p sf p sf



2

Toi qui chantais à la France asservie
Son vieux drapeau, ses immortels combats,
Ne vois-tu pas sous Warsovie,
Les débris de nos vieux soldats?
Bientôt, sur leur tombe sanglante,
Nous n'aurons plus qu'à les venger.
Pour la Pologne expirante
Oh! chante!
Chante, Béranger!

3

Sous un pouvoir qui de nos vœux s'offense
Et, né du peuple, a méconnu sa voix;
Ton luth est muet, son silence
Est aussi la leçon des Rois.
Mais de Juillet la Vierge errante
Dans Praga combat l'étranger.
Pour la Pologne expirante
Oh! chante!
Chante, Béranger!

Grave.

CHANT. Voi-ci le

PIANO. ten. legato. cres.

jour où War - so - vi - e bri - sant un scep - tre dé - tes -

cres - - - - - -

- té res-pi-rait la force et la vi - e au souffle de la li-ber-té. Bril -

-lante au-ro - re où la victoi - re nous ber-çait de rê - ves si beaux! de tant d'es-péran - ce

sempre piano. *sf* dolce. ten.

et de gloi - re il ne reste que des tom - beaux. De la Po-lo - - - gne gémis-

CHŒUR.

De la Po lo - - - gne gémis-

sf *sf* cres. *rf* *f* agitato. *p*

-san - te peuple ban-ni prenons le deuil; dé - bris d'u-ne fa-mille er-

-san - te peuple ban-ni prenons le deuil; dé - bris d'u-ne fa-mille er-

cres - - - - - *f* *sf* *ff*

-ran-te pleurons nos frè-res au cercueil pleu-rons nos frè-res au cer-cueil.

-ran-te pleurons nos frè-res au cercueil pleu-rons nos frè-res au cer-cueil.

ritard. a tempo. ritard.

2.me Couplet.

Po-lo-nais morts pour la pa-tri-e sous le poids de nos murs crou-lans, vous que dé-

-vo-rent à pas lents les é-cha-fauds, la Si-bé-ri-e, frè-res! sur le sol é-tran-ger

nous por-tons pour tou-te richesse, nos cœurs où vous vi-vrez sans ces-se et nos sa-bres pour vous ven-ger.

3.me Couplet.

Nous le ju-rons! quoique a-bat-tu-e au pieds des Rus-ses tri-om-phans la Po-

-lo-gne n'est pas per-du-e tant qu'il reste un de ses en-fans. toujours ce ca-da-vre li-vi-de dont les

tremolo.

Rois ont ta-ri le sang se tor-dra sous leur main per-fi-de, leur ap-pa-raî-tra me-na-çant.

Tempo di marcia.

PIANO.

sp sf p tremolo. sf rf rf rf

Quand le sol où fut la pa-tri-e a dis-pa-

ten. cres. sf p p p f

sf sf

-ru sous les hordes du nord, au sein d'u-ne terre flé-tri - - - e atten-drez-

cres. sf p f

sf

-vous l'es-clavage ou la mort au sein d'une terre flé-tri - - e atten-drez-

ritard. *f* a tempo.

dim.

ritard. a tempo.

-vous l'es-clavage ou la mort. Ecou - tez des cieux descen-du-e u-ne

p Pédale céleste.

Péd.

voix vient guider vos pas une voix vient guider vos pas la Polo - gne n'est pas per-du - - - e en

ten

France elle vous tend les bras la Po-lo - gne n'est pas perdu - - - e en France el-le vous tend les

à volonté.

ritard.

bras É-coutez! des cieux descen-du-e u-ne voix vient guider vos pas la Polo - gne n'est pas per-

CHŒUR.

É-coutez! des cieux descen-du-e u-ne voix vient guider vos pas la Polo - gne n'est pas per-

-du - e en France en France el-le vous tend les bras vous tend les bras vous tend les bras.

ritard.

-du - e en France en France el-le vous tend les bras vous tend les bras vous tend les bras.

ritard.

2

Votre aigle tout souillé de poudre
Vint s'abriter jadis sur nos drapeaux,
Et de là sa rapide foudre
Des Rois vingt ans a troublé le repos.
Vers la Loire sa cendre émue
Se réveille au bruit de vos pas.
La Pologne n'est pas perdue!
En France elle vous tend les bras.

3

Voyez vous un peuple de frères
Le front baissé, les yeux voilés de pleurs,
Dans les villes, dans les chaumières,
En frémissant raconter vos malheurs.
Une foule ardente, éperdue,
Vous crie appelant les combats:
La Pologne n'est pas perdue!
En France elle vous tend les bras.

BIBLIOTEKA
XX
GIMNAZJUM

Bk 6

colorchecker CLASSIC

x-rite

mm